


Jadashot Shel Torah

Bereshit Lej Lejá

5779-2018



**¿Qué es Mazal?
Es suerte?**

Los relatos bíblicos no tienen valor narrativo. Cada acto posee un profundo significado moral, enseñando algo no sólo a nuestra mente para adquirir conocimientos, sino sobre todo a nuestro corazón.

SHALOMHAVERIM
Monsey NY y Mahwah NJ
18454453898
18454453898

Jadashot shel Toráh

Shalomhaverim

Director:

Eliyahu BaYona
Monsey, New York
Shalomhaverim.org

Judaísmo
Ortodoxo
Moderno

NOTICIAS DE TORÁH LEJ LEJA

PARASHÁ LEJ LEJA

BERESHIT –GENESIS- 12:1 AL 17:27 E ISAIAS 40:27 AL 41:16

INTERIORES

Y El le dijo: 'Así será tu simiente!' (15:5)

El pueblo judío es como las estrellas. Si bien existen millares de estrellas, Hashem llama a cada una por su nombre. **Siga a la pág. 3**

"... Lejos de mí! Únicamente lo que han comido los jóvenes..." (14:23,24)

Por haber derrotado a los cuatro reyes, el rey de Sodoma le ofreció a Abraham una parte del botín de los vencedores, ... **Página 4**



Pasaron diez generaciones desde Noé y la humanidad continuó su descenso espiritual. En el año 1948 después de la Creación, nació Avram ... **Siga a la pagina 2**

"Vete para ti de tu tierra, de tus familiares, y de la casa de tu padre" (12:1)

Hashem probó a Abraham diez veces. La primera de esas pruebas era que dejara su tierra, su lugar de nacimiento, y la casa de su padre.



Comentarios a la Haftará – Ezequiel 40 –

Abraham Avinu es conocido como Ha Ivri, el hebreo, que significa "el que cruzó al otro lado". El cruzó al otro lado, pasando de ser un idólatra a ser un siervo del Dios viviente. **PAG 9**



PARASHA BERESHIT LEJ LEJA



Pasaron diez generaciones desde Noé y la humanidad continuó su descenso espiritual.

En el año 1948 después de la Creación, nació Avram.

Tras observar al mundo, Avram llega a la conclusión de que Dios existe, y de que esa es una verdad inescapable.

A causa de esta observación Avram merece la revelación de Dios.

Al principio de la Parashá de esta semana, Hashem ordena a Avram a abandonar su país a dejar a su familia

y su casa paterna y a viajar a un país desconocido en donde Hashem le convertirá en una gran Nación.

Avram obedece y se pone en camino llevando consigo a su mujer Sarai, a su sobrino Lot, a sus sirvientes y a todos los habitantes de su país a los que consiguió convertir a su fe.

Cuando llegaron a la tierra de Canaán, Hashem revela a Avram que ese será el país que van a heredar sus descendientes.

Hay hambre en el país, y Avram se ve obligado a buscar comida en Egipto.

Percibiendo que la belleza de su mujer puede causarle la muerte, a manos de los egipcios, Avram le pide a Sarai que diga que es su hermana.

Sarai es llevada al Faraón, pero Hashem aflige al Faraón y a su corte con severas plagas y Sarai es puesta en libertad.

Avram regresa a Eretz Yisrael (Canaán) con una gran fortuna que los egipcios le proporcionan.

Después de una disputa que los pastores tienen sobre los derechos de apacentar el ganado, Lot decide separarse de su tío.

Lot se va a vivir a la rica pero corrupta ciudad de Sodoma en el fértil valle del Jordán.

Una guerra empieza entre los Reyes de la región y Sodoma es vencida. Lot es tomado cautivo. Junto con parte de sus hombres Avram rescata a Lot,

milagrosamente venciendo a fuerzas muy superiores a las suyas. Después de la batalla Avram rehusa tomar botín.

A través de profecía, Hashem revela a Avram que sus descendientes serán exilados a un país donde les oprimirán durante 400 años, después de los cuales saldrán con grandes riquezas y volverán a Eretz Yisrael, su eterno patrimonio.

Sarai es estéril y decide dar a su sirvienta egipcia Hagar a Avram con la esperanza de que les dé un hijo. Cuando Hagar se encuentra en estado de embarazo, empieza a actuar de un modo arrogante. Sarai se comporta duramente con ella y Hagar se escapa. Un ángel le dice que vuelva, y da a luz a Yismael.

La Parashá acaba con la orden que Hashem da a Avram y a sus descendientes de circuncidarse, como convenio entre Hashem y la simiente de Avram.



ME AUTO SACRIFICO Y LE SIRVO?



URIA OHNIA

"Vete para ti de tu tierra, de tus familiares, y de la casa de tu padre" (12:1)

Hashem probó a Abraham diez veces. La primera de esas pruebas era que dejara su tierra, su lugar de nacimiento, y la casa de su padre. Sin embargo, las palabras "extras", "para ti" señalan que Hashem le dijo a Abraham que ese viaje era para su propio provecho. Si Abraham Avinu sabía que abandonar sus raíces era para su propio provecho, ¿por qué decimos que era una "prueba"?

La respuesta es que, a veces, nos es más fácil servir a Dios si pensamos que nos estamos auto sacrificando, que si pensamos que de ellos obtendremos algún beneficio. Estamos recurriendo a nuestro sentido innato de auto dramatización, viéndonos a nosotros mismos como mártires por la causa. Cuántas películas pasan por el cine de nuestras mentes, en las que nos vemos jugando el papel del héroe abnegado, que se enfrenta a un sinnúmero de problemas, y sin ningún provecho ni beneficio para sí mismo.

La prueba que Hashem le presentó a Abraham fue que debería trabajar sin el romanticismo del auto sacrificio, y aun así **cumplir con la voluntad de Hashem**, con el mismo entusiasmo que el héroe de la película. Basado en Rab Iejzkel Weinfeld, oído de boca de Rab Daniel Travis.

INCONTABLES E IDENTIFICABLES

"Y El lo llevó afuera, y le dijo: 'Contempla, ahora, en dirección al Cielo, y cuenta las estrellas, si es que eres capaz de contarlas!' Y El le dijo: 'Así ser tu simiente!'" (15:5)

El pueblo judío es como las estrellas. Si bien existen millares de estrellas, Hashem llama a cada una por su nombre.

A pesar de que existen millares de almas judías, cada una tiene su propio nombre: su propósito específico y su tarea única.

El propósito de cada alma es único e irremplazable, igual que el propósito de cada estrella.

Al mirar a los millares de estrellas que hay en el cielo, a veces nos da la impresión de que se funden en una masa amorfa, como un mero foco de luz ante la vasta oscuridad del espacio.

Sin embargo, cada una de ellas es un mundo separado de luz.

Igual es el alma, que brilla con su brillo único a fin de iluminar su propio rincón de la galaxia del espíritu.

(Basado en el Ktav Sofer, oído de boca de Rab Calev Gestetner)

NO DEBER FAVORES...

"Tanto como un hilo o un cordón; o si tomar algo de ti... Lejos de mí! Únicamente lo que han comido los jóvenes..." (14:23,24)

Por haber derrotado a los cuatro reyes, el rey de Sodoma le ofreció a Abraham una parte del botín de los vencedores, tal como le correspondía por derecho.

Pero Abraham se negó a tomar nada, pues quería demostrar su devoción a Hashem, declinando ganancias personales, para que el rey de Sodoma no pudiera afirmar que fue él el que hizo rico a Abraham.

Sin embargo, Abraham aplicó tal rigor solamente a sí mismo.

En lo referente a sus seguidores, les permitió que tomaran todo lo que les correspondía legalmente.

Esto nos enseña una lección muy poderosa: que nunca debemos ser 'frum" (piadosos) a costas de los demás!

Si, después de un cuidadoso análisis, decidimos aceptar rigores extras, eso depende de nosotros.

Pero de los demás, jamás debemos exigir, y ni siquiera esperar, más que lo que dice la letra de la ley.

(El Jafetz Jaim)

EL COMIENZO DE LA HISTORIA

***Y dijo el Eterno a Avram:
Vete de tu tierra y de tu parentela y de la casa de tu padre, hacia la tierra que te mostraré 12:1***

Los relatos bíblicos no tienen valor narrativo.

Cada acto posee un profundo significado moral, enseñando algo no sólo a nuestra mente para adquirir conocimientos, sino sobre todo a nuestro corazón.

Por eso la Torah abandona lo trascendental y se ocupa de una pequeña familia, la de Abraham, de sus vicisitudes y dificultades. Con Abraham comienza la historia de los patriarcas y del pueblo hebreo.

Las primeras generaciones se sucedían unas a otras. Sin embargo, en todas ellas faltaba aquella que sólo aparecería con Abraham, el monoteísta. *



Qué es Mazal? Es Suerte?

Por encima de las estrellas

*El Zohar - De las enseñanzas del rabino Shimón bar Yochai;
Traducción y comentario por Moshe Miller.*

Abraham fue llevado a un lugar más allá de las meras posibilidades mundanas.

"A mí no me has dado descendencia". (Gen 15: 3)

Abraham no oró por hijos, aunque Sara era estéril.

Esto se debía a que no se creía digno de un milagro.

Otra explicación es que él no deseaba tomar su recompensa en este mundo, por lo que dejó que el Santo lo hiciera como deseaba.

Si contestas que él declaró: "A mí no me has dado descendencia..."; esto no era una oración, sino más bien como una persona que declara un hecho.

[Zohar I, 137b]

Lo sacó fuera. (Gen 15: 5)

Los sabios enseñaron: Los niños, la salud y el sustento no dependen de los méritos y la justicia de uno, sino del mazal.

"Mazal" no significa "suerte", como se suele entender.

Más bien, se refiere a la sefirá de **kéter** de la que fluye la energía divina (en hebreo, "**nozel**", directamente relacionada con la palabra "**mazal**") a las otras sefirot, y en última instancia al mundo físico.

Las implicaciones prácticas de este flujo de salida se pueden predecir utilizando la ciencia de la astrología (tal como la conocen los Sabios), que examina la posición de las constelaciones celestiales (**mazalot**) en el momento del nacimiento de una persona.



**Por Eliyahu
BaYona**

Director Shalom Haverim

**\$
REBAJADO**

EN ESPAÑOL
CON UN SINNUMERO
DE COMENTARIOS

TORAH

PIDALA AHORA

ARTSCROLL

Deducimos que Abraham vio en su constelación que no tendría un hijo.

Pero el Santo "lo sacó afuera", lo que los rabinos interpretan como un significado: "Desvístete de tus predicciones astrológicas".

Así elevó a Abraham por encima de las estrellas [es decir, más allá del ámbito de la razón y la naturaleza] y le dijo: "Ahora mira los cielos y cuenta las estrellas ...", prometiéndole que su descendencia sería tan numerosa como las estrellas.

Ahora debemos explicar estas palabras de los rabinos: antes de que la Torá fuera entregada a Israel, todas las criaturas dependían de su mazal, incluidos los niños, la salud y los medios de subsistencia.

Pero cuando Di-s le dio la Torá a Israel, Él eliminó el control de las estrellas y las constelaciones sobre ellas [porque la Torá misma trasciende al mundo].

Esto lo aprendemos de Abraham, porque sus descendientes recibirían en el futuro la [letra hebrea] *hei* de su nombre, aludiendo a los cinco libros de la Torá.

Originalmente, Abraham fue llamado "Abram". Más tarde, la letra *hei* se añadió a su nombre haciendo "Abraham". El valor numérico de la letra *hei* es igual a cinco.

Con respecto a esto, el versículo dice: "Estos son los productos del cielo y de la tierra cuando fueron creados [en hebreo, '*behibaram*']" (Gen. 2: 4)

"Abraham" tiene las letras idénticas a "*behibaram*".

Le dijo a Abraham: Debido a la *hei* que se ha agregado a tu nombre, los cielos estarán bajo tu control y todas las estrellas y constelaciones que emanen luz serán sometidas a ti".

En consecuencia, cualquiera que estudie Torá para cumplir Los mandamientos anula el poder y la influencia de las constelaciones sobre sí mismo.

Si no estudia la Torá [para cumplir los mandamientos], es como si no estudiara nada, y sigue sujeto a la influencia de los inicios y constelaciones. .

[Zohar III, 216b]

Ahora miremos lo que dice el brujo más grande del mundo, Bilam:

Bamidbar 23:23 - Porque no hay encantamiento en Jacob ni hay hechizo en Israel. Como ahora, en otros tiempos podrán decirse a Jacob y a Israel las obras que Dios ha hecho.

Ki lo-najash beYa'akov velo kesem beYisra'el ka'et ye'amer le-Ya'akov ule-Yisra'el mah-pa'al el.

ט	ח	ז	ו	ה	ד	ג	ב	א
Teit (T)	Cheit (Ch)	Zayin (Z)	Vav (V/O/U)	Hei (H)	Dalet (D)	Gimel (G)	Beit (B/V)	Alphabetic Order (A)
ס	ן	נ	מ	מ	ל	ך	כ	
Samekh (S)	Nun (N)	Nun (N)	Mem (M)	Mem (M)	Lamed (L)	Khaf (Kh)	Kaf (K/Kh)	
ת	ש	ר	ק	ץ	צ	ף	פ	
Tav (T/S)	Shin (Sh/S)	Reish (R)	Qof (Q)	Tzadei (Tz)	Tzadei (Tz)	Fe (F)	Pei (P/F)	Alphabetic Order (A)

EL ALFABETO -Alef Bet Hibri -
אלף-בית עברי

SOMOS HERMANOS

Y dijo Avram a Lot: No haya, te ruego, pelea entre yo y tú, ni entre mis pastores y tus pastores; porque gente hermana somos nosotros 13:8

Esta invocación a la paz, de Abraham, está dirigida a todos los hombres de la tierra, así como lo proclamó el profeta Malaquías (2,10). "¿No es El mismo, el padre de todos nosotros? ¿No fue el mismo Dios quien nos creó? ¿Por qué razón entonces, desprecia cada uno de vosotros a su hermano?"

"Es necesario que estas palabras de Abraham y Malaquías se hagan oír en el seno de la humanidad entera: Somos hermanos. Vivimos en unión y armonía. Somos hijos de un mismo Padre. ¿Por qué odiarnos los unos a los otros?"

POR CAUSA DEL HAMBRE

Hubo hambre en la tierra, y descendió Avram a Egipto, para morar temporalmente allí; porque era grande el hambre en la tierra.12:10

En la tierra de Canaán, posteriormente llamada Palestina, había épocas de hambre por depender las cosechas de las lluvias, y ser éstas escasas (ver Deuteronomio 11, 11). Entonces los habitantes emigraban a Egipto, país regado por el Nilo.

El patriarca Isaac fue a vivir a Guerar, tierra, de los filisteos (21, 1), y los hijos del patriarca Jacob fueron a Egipto a traer provisiones por causa del hambre (42, 5). Elimélej y su familia emigraron a los campos de Moab (Ruth, 1). *

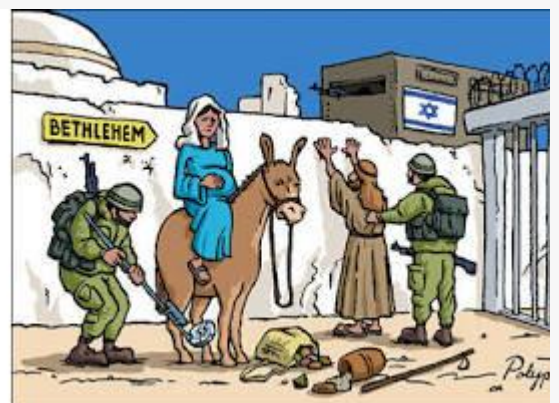
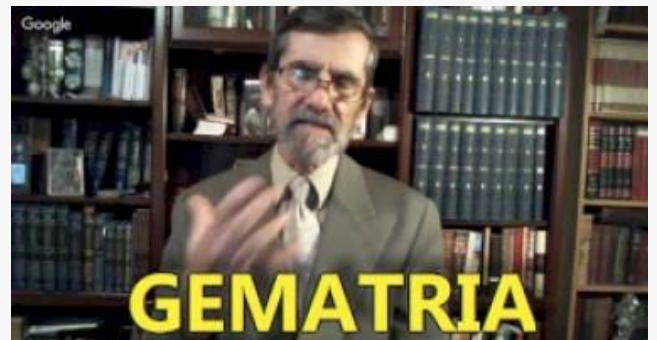
GRANDEZA ESPIRITUAL

Y haré de ti una gran nación, y te bendeciré, y engrandeceré tu nombre, y serás una bendición. 12:2

En la historia del pueblo hebreo no hay pruebas de que los descendientes de Abraham constituyeran una raza materialmente poderosa, ni aun en la época de los reyes Saúl, David y Salomón.

Esta bendición no se refiere a una grandeza en número o extensión territorial, sino a una grandeza espiritual, destinada a difundirse por el mundo entero.

"¡No por fuerza ni por poder, sino por mi espíritu!" dice el Eterno de las huestes. (Zacarías 4,6)



[Porque Un Judio No Cree en Jesus 1](#)

A SU LARGO Y A SU ANCHO

Levántate, pasea por la tierra a su largo y a su ancho; que a ti he de dártela. 13:17

Era costumbre antigua que el comprador de un terreno se pasease por él para confirmar legalmente su adquisición. Para la compra de un animal, el nuevo dueño le hacía dar algunos pasos

ES NIMROD

Y aconteció en los días de Amrafel, rey de Shinar, Arioj, rey de Elasar, Kedorlaómer, rey de Elam, y Tidal, rey de Goyim,

AMRAFEL

Según el Midrash (Bereshit Rabá) este rey es el propio Nimrod. Otros comentadores dicen que se trata del famoso rey persa Hammurabi, que vivió a mediados del siglo 20 antes de la era común.

GOYIM

Nombre de un país. Se llamó así porque este lugar estaba habitado por diversos pueblos. Se supone que los habitantes de este país eran los propios hititas.

LOT PRISIONERO

(que) hicieron guerra contra Bera, rey de Sodoma, y contra Birshá, rey de Gomorra, y Shinab, rey de Admá, y Sheméber rey de Tzvoim, y el rey de Bela, que es Tzóar. 14:2

La Torah narra la guerra que se produjo entre nueve reinos del Asia Menor, y cómo Lot, sobrino de Abraham, fue hecho prisionero, para enseñarnos la elevación moral de Abraham.

Tal comportamiento no tiene igual en la historia de la humanidad.

Su pugna no se basa en motivos particulares, en ambición o aspiraciones de gloria y materialismo, sino en el deseo de salvar a los oprimidos de las manos de sus opresores.

Después de la victoria, él no quiso aparecer como un héroe de guerra, sino como un líder de paz, enarbolando la bandera de la moral.

EL REY OG

Y vino el que se escapó, y anunció a Avram el hebreo, que moraba en las encinas de Mamré el emoreo, hermano de Eshcol y hermano de Aner; y ellos eran gente que habían contraído un pacto con Avram. 14:13

Para anunciar la derrota. Los midrashim (Rabá y Tanjumá) dicen que se trata del rey Og mencionado en Deuteronomio 3, 11.

MELQUISEDEQ ES SHEM

Y Malqui-Tsédek, rey de Shalem (Yerushaláyim), sacó pan y vino: y él era sacerdote del Dios Altísimo. 14:18

Antes de Abraham habían núcleos monoteístas aislados. Janoj (capítulo 5, 22) y Noé fueron monoteístas. Malki-Tzédec, rey de Shalem (Jerusalén) era sacerdote del Dios Altísimo. Pero Abraham tenía algo más que todos ellos: su revolución contra el paganismo, que abrió a la humanidad nuevos horizontes y le proporcionó los ideales sagrados. El patriarca Abraham tomó sobre sí la santa misión destinada a marcar el desarrollo del mundo de las ideas y fundar las bases de la creencia en el Dios Único, Inmaterial y Universal, aceptando de buen grado los sacrificios que su noble carrera le imponía. Es por esto por lo que se considera a Abraham el padre del monoteísmo.

CUATROCIENTOS AÑOS

Y dijo Dios a Avram: Sabrás con certeza que tu descendencia será peregrina en tierra no suya, y los harán servir y los afligirán cuatrocientos años. 15:13

En realidad los israelitas permanecieron como esclavos en Egipto solamente 210 años, pero los sufrimientos de los 400 años previstos para la familia hebrea comenzaron desde el nacimiento de Isaac, hijo de Abraham, con sus peregrinaciones entre los pueblos.

EL PACTO ETERNO

Y tomó para El todos estos, y los partió por la mitad, y puso cada parte enfrente de la otra, más las aves no partió. 15:10

Esta era una de las maneras del berit (pacto o alianza) que se hacía en aquellos tiempos:

Se degollaban animales (principalmente becerros), se dividían en dos partes colocándose una enfrente de la otra, y los contratantes pasaban entre los pedazos (ver Jeremías 34, 18-20) pronunciando esta frase:

"Que la Divinidad corte en pedazos, como a estos animales, a los violadores de este pacto".

De ahí las expresiones **karot-berit**, foedus ferire en latín, que significan inmolarse una víctima para concluir un tratado; **bo-baberit**, entrar en la alianza (Jeremías 34, 10); **avor baberit**, pasar por la alianza (Deuteronomio 39, 2); **amod baberit**, detenerse en la alianza (2 Reyes 23, 5). *

EL AMOREO

Y a la cuarta generación ellos volverán aquí: porque no está cumplido el pecado del amoreo hasta aquí. 15:16

Se refiere a los pecados de los pueblos de la tierra de Canaán, pues Dios no castiga a las personas antes de que sus pecados alcancen el límite extremo.

OTRO PACTO ETERNO

En aquel día hizo el Eterno con Avram un pacto, diciendo: A tu descendencia daré esta tierra desde el río de Egipto hasta el río grande, río Perat (Eúfrates). 15: 18

Estas fueron las fronteras territoriales de Israel en los tiempos del rey Salomón (1 Reyes 4, 21).

LA CIRCUNCISIÓN

Esta es mi alianza que guardaréis entre Mí y vosotros, y entre tu descendencia después de ti: Será circuncidado en vosotros todo varón. 17:10

La práctica de la circuncisión, aunque atiende a una necesidad de higiene, según afirman los más eminentes médicos del mundo, tiene para el israelita un sentido religioso muy elevado. Es el símbolo, la prueba y la condición para entrar en la alianza que el Eterno estableció con el patriarca Abraham. Por la circuncisión, el israelita está realmente comprometido en un pacto indisoluble con su Dios, la virtud y el deber.

En este pacto, el pueblo de Israel encontró el medio infalible de permanecer inmortal. Las fuerzas brutales, las persecuciones, podían destruir su Templo, su Reino, eliminar su nacionalidad y su lugar entre las naciones; sin embargo, allí donde se salvase un israelita, él constituiría un templo vivo en el cual Dios grabó su alianza con el género humano.

Esta alianza no es una idea, una palabra escrita sobre la piedra de un templo, que la fuerza puede derrumbar; esta alianza es viva, fecunda, existente en el cuerpo del israelita, según se lee en la bendición que se reza en el acto de la circuncisión: "Bendito seas Tú, Señor, que has consagrado a tu bien amado desde su nacimiento, grabando la ley en su propia carne e imprimiendo en sus descendientes el sello de tu santa alianza".

LA POLIGAMIA

Y dijo Saray a Avram: He aquí que el Eterno me ha impedido tener hijos; ruego que te llegues a mi sierva, quizá tendré hijos de ella. Y atendió Avram la voz de Saray. 16:2

Cuando la mujer era estéril en aquellos tiempos, se consideraba una desgracia para ella, y por tal causa mandaba a su esclava a compartir sus derechos de esposa con su marido. Así lo hizo Sarah, diciendo: "Quizá pueda tener hijos de ella" (14, 2). Raquel entregó su esclava Bilhá a Jacob (30, 3).

No tratándose de casos de esterilidad, ciertos pasajes de la Biblia y del Talmud parecen divergir sobre la poligamia. "Por tanto dejará el hombre... y se unirá a su mujer..." (2, 24) (Ver Salmo 78; Eclesiastés 9, 9; Proverbios 31, 10). En el Targum Ruth se traduce así el argumento del pariente Goel para no casarse con la joven viuda: "No puedo tomarla por esposa, en virtud de que yo ya estoy casado y no me es permitido tomar otra mujer junto a la primera. Esto borraría la paz y la felicidad de mi hogar, pero tú, que no eres casado, tómala". (Targum Ruth 4, 6).

El Talmud declara que la primera mujer puede reclamar el divorcio en el momento en que el marido tome una segunda esposa. (Yebamot 64).

Al final del siglo décimo, el Rabino Guershom de Metz, llamado Haragmá o Rabemi Guershom Meor Hagolá, decretó la prohibición de la poligamia para los Israelitas. Pero aún así, algunas comunidades, particularmente aquéllas que vivían en los países árabes, no aceptaron este decreto, ya que la Torah no lo prohíbe. Por lo demás, la gran mayoría de los judíos sefaraditas y ashkenazitas, adoptaron para sí el decreto del citado Rabí Guershom.

COMENTARIO A LA HAFTARÁ

Abraham Avinu es conocido como Ha Ivri, el hebreo, que significa "el que cruzó al otro lado". El cruzó al otro lado, pasando de ser un ídólatra a ser un siervo del Dios viviente. Y aunque el resto del mundo está del otro lado, el hebreo, el que cruza al otro lado, se para y dice: "Dejen de adorar a sus ídolos de piedra, de dinero, de poder, y reconozcan que solamente Hashem es Dios".

La tarea del pueblo judío siempre ha sido transmitir este mensaje al mundo. El profeta Isaías alienta a Israel a que persevere tanto frente a sus propias fallas y su exilio como ante la resistencia y apatía de las naciones.

Hashem les ha prometido que, al final, habrán de prevalecer, pues si bien el pueblo judío puede parecer insignificante y falto de fuerzas, al final habrán de vencer a aquellos que hoy nos parecen invencibles.

"todo el polvo que usaba Abraham, se transformó en espadas..." (41:2)

Najum Ish Gam Zu era un hombre cuyo nombre expresaba su esencia: cualquier cosa que le ocurriera, él siempre decía "Esto también es para bien!". Jamás dudó de que lo que hace Hashem es para bien.

Najum fue elegido para viajar a ver al Emperador y obsequiarle un cofre repleto de piedras preciosas, como regalo del pueblo judío.

En el camino, y sin que él lo supiera, alguien cambió las joyas por polvo sin ningún valor. Con gran ceremonia, las "joyas" le fueron presentadas al Emperador, y lentamente el cofre fue abierto ante él...

La ira del Emperador no conoció límites, ante este increíble insulto de los judíos.

De pronto, el profeta Eliyahu apareció disfrazado de uno de los ministros del Emperador, y dijo: "Vuestra Majestad Imperial, éste debe ser el polvo especial que el antepasado de los judíos, Abraham, empleó para vencer a los cuatro reyes, tal como dice "...todo el polvo que usaba Abraham, se transformó en espadas". Por lo menos, trate de ver si este polvo funciona también para nosotros..."

El Emperador consintió y Hashem causó un milagro: el polvo verdaderamente demostró ser mortal en contra de los enemigos del Emperador.

Siempre debemos recordar que hasta en los momentos más aciagos de nuestro exilio, cuando todas nuestras joyas parecen polvo, Hashem traerá al profeta Eliyahu para anunciar el arribo de la redención.

(Basado en el Midrash)